

MODEL: GC-379B GC-379BV

# **RFRIGERATEUR**MANUEL D'OPERATION

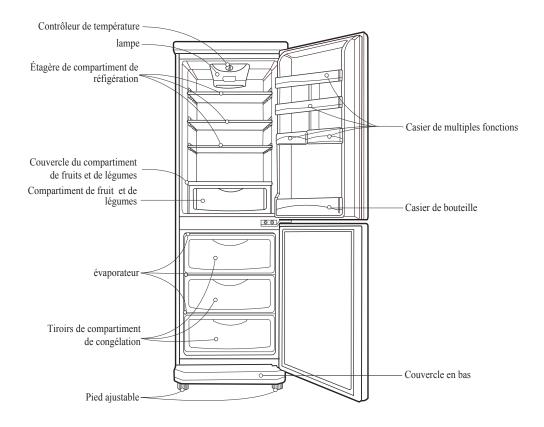
Lire le manuel soigneusement s'il vous plaît avant utiliser le réfrigérateur. Après avoir lu le manuel, bien le garder pour faire référence à ce manuel au moment nécessaire s'il vous plaît.

P/No.:MFL38422669

## Contenu

DÉSIGNATION DE PARTS	2
MOUVEMENT ET TRANSPORT	3
MISE A LA TERRE	3
INSTALLATION	4
PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ	5-6
COMMENT UTILISER	7-8
STOCKAGE DES ALIMENTS	9-10
DÉMONTAGE ET REMPLACEMENT DES PIÈCES	11
POUR INVERSER LES PORTES (OPTIONNEL)	12-13
NETTOYAGE DU RÉFRIGÉRATEUR	14
EST-CE QUE LE RÉFRIGÉRATEUR EST TOMBÉ EN PANNE?	15
CE N'EST PAS FONCTION DÉFECTUEUSE	16
ACCESSOIRS	17

## DÉSIGNATION DE PARTS

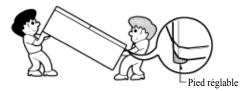


Note: cette figure est un croquis, c'est peut-être un peu différent avec le modèl réel.

## **MOUVEMENT ET TRANSPORT**

#### Avant transport

- 1. Sortez les aliments dans le réfrigérateur, fixez les casiers fragiles avec ruban scotch.
- 2. selon la direction de ( , serrez le pied réglable.



#### Pendant transport

- 1. tenez serrement le pied réglable en bas de réfrigérateur ou la poigné arrière en haut.
- lors de transport, le réfrigérateur ne peut pas être incliné.
- Lorsque le réfrigérateur est transporté au lieu distant, le réfrigérateur doit être mis verticalement sur le véhicule. (sinon, il va tomber en panne)

Note: avant le transport, serrez le pied réglable selon la direction de (m), si vous ne faites pas comme ça, le plancher va être éraflé ou bloqué par le pied.

## MISE A LA TERRE

#### Remarque:

- Le câble de mise à la terre de cet appareil électrique a été connecté à la prise d'alimentation, veuillez ne pas modifier la prise d'alimentation vous-même.
- 2. Branchez votre réfrigérateur à une prise murale 220V standard, assurez-vous que la prise murale est correctement mise à la terre.
- 3. Si vous recevez un choc électrique en touchant votre réfrigérateur, vous devez immédiatement cesser de l'utiliser et contacter sur le champ le service de réparation précisé ou le revendeur de ce produit.

#### **ACCESSIBILITE DE LA PRISE DE COURANT**

Le réfrigérateur-congélateur doit être positionné de telle sorte que la prise de courant soit facilement accessible pour une déconnexion rapide en cas d'accident.

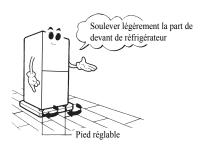
#### REMPLACEMENT DU CORDON D'ALIMENTATION

Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un cordon ou un ensemble spécifique provenant du fabricant ou de son service après-vente.

## INSTALLATION

#### • Installer sur la surface solide et plat

- Installation instable est la cause principale de vibration et de bruit
- Lorsque l'installation de réfrigérateur est instable. Il peut être stabilisé en réglant les pieds.
- Soulever légèrement la part de devant de réfrigérateur pour que vous pussiez fermer la porte facilement.
- Lors de l'installation de réfrigérateur sur le tapis ou plancher, mettre un mat solide sous le réfrigérateur, sinon, la couleur de la basse va changer à cause de la chaleur.



## • Garder une distance convenable entre le mur et le réfrigérateur.

- Pour garantir une bonne circulation de l'air autour du réfrigérateur, veuillez aménager suffisamment d'espace des deux côtés comme au-dessus de l'appareil et conserver un intervalle de 5 cm entre l'arrière de l'unité et le mur.
- un petit intervalle entre le mur et le réfrigérateur peut limiter la radiation calorifique. Réduire la capacité de réfrigération et augmenter la consommation de l'énergie.



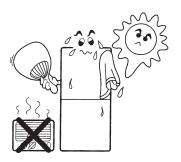
#### • Installer dans un environnement moins humide

- Ne jamais installer le réfrigérateur au lieu humide
- Installer le réfrigérateur au lieu humide va provoquer la moisissure. Cela va réduire l'isolation et causer la fuite d'électricité.



- Température élevée va réduire la capacité de réfrigération.
- Installation près de gaz et fume va causer le changement de couleur sur la surface de réfrigérateur.

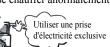




## PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

#### • Utiliser la prise d'électricité exclusive

- Si le réfrigérateur utilise la même prise d'électricité avec d'autres appareils électrique, la prise d'électricité peut se chauffer anormalement et brûler.



- Débrancher le réfrigérateur avant changer la lampe.
  - Changement de lampe lors de lampe peut causer le choc électrique.



## • Faire attention à ne pas presser la prise male en arrière de réfrigérateur

 La prise male endommagé par la pression de l'arrière de réfrigérateur peut causer incendie et choc électrique



### Ne jamais mettre des choses lourdes sur le réfrigérateur

- Lors de l'ouverture de réfrigérateur, les choses lourdes peuvent facilement tomber et causer la blessure de personne.

- Débrancher le réfrigérateur d'abord avant le nettoyage. Et ne pas le faire avec des mains mouilles.
  - Cela peut probablement causer le choc électrique

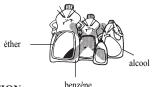


#### • Ne jamais grimper sur la porte de réfrigérateur.

 Cela peut causer le renversement de réfrigérateur et pincer des mains, surtout apprendre aux enfants de faire attention



- Ne jamais mettre des choses inflammable comme éther,benzène, alcool, et gaz liquéfié dans le réfrigérateur.
  - Les choses inflammable comme éther, benzène, alcool, et gaz liquéfié peuvent causer incendie.



- Ne jamais stocker des médicaments et des documents académiques dans le réfrigérateur.
  - Les choses qui désirent un contrôle de température stricte doivent être stockez dans le réfrigérateur, sinon, elles moisiront et causeront des accidents.



#### **A**ATTENTION

Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) souffrant de capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, sauf sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité leur ayant indiqué comment utiliser l'appareil. Surveillez les enfants : ils ne doivent pas jouer avec l'appareil.

## PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

- · Loin de feu s'il vous plaît.
  - Cela peut causer incendie .



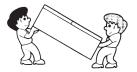
- Ne pas mettre récipient d'eau comme vases, lunettes, produits de beauté ou médicament sur le réfrigérateur.
  - Liquide répandu sur le réfrigérateur va réduire l'effet d'isolation et peut causer un choc électrique ou un incendie



- Ne pas installer dans un lieu humide ou là-bas l'eau est facile d'être éclaboussée.
  - Cela va réduire l'effet de l'isolation et peut causer un choc électrique.



- Saisir étroitement le pied réglable à la base du réfrigérateur et la poigné en haut en arrière
  - -Si le réfrigérateur n'est pas fermement tenu, il va peut-être tomber.



- Au cas de la fuite de gaz, ne pas toucher Le réfrigérateur et la prise du courant, vous devez ouvrir les fenêtres et la porte pour ventilation.
  - Parce que une étincelle peut causer une explosion et provoquer un incendie.



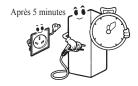
- Ne pas mettre en réserve bouteilles dans le compartiments de congélation s'il vous plaît.
  - Lorsque bouteilles sont dans le compartiment de congélation, liquide au-dedans sera glacé et les bouteilles serons cassées.



- Débrancher le réfrigérateur s'il vous plaît s'il n'est pas utilisé longtemps.
  - Moins d'isolation peut provoquer un choc électrique et feu.



- Lorsque le réfrigérateur est débranché, attendre 5 minute s'il vous plaît avant brancher.
- Sinon, le compresseur sera surchargé



## **COMMENT UTILISER**

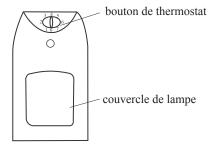
#### **Opération** initiale

- Nettoyer la part interne du réfrigérateur avant utilisation.
- Ne pas mettre des aliments au-dedans jusqu'à ce que le réfrigérateur est branché 3h.

#### Contrôle de température

- Le thermostat utilisé pour le contrôle de température dans le réfrigérateur est localisé en haut du réfrigérateur.
- Les chiffres sur le thermostat ne représentent pas la température concrète. Plus petit le chiffre, plus élevée la température dans le réfrigérateur.
- Contrôle de température

Position	Fonction
0	Arrêt
1-2	Chaud
3-4	Normal
5-6	Froid
7	Congélation rapide



#### \* Coupure de courant

Si la coupure de courant est sue à l'avance

- Tourner le thermostat à la position "7" deux heures avant la coupure de courant.
- Mettre plus de glace dans le compartiment de réfrigérateur.
- Ne plus mettre des aliments dans le réfrigérateur.
- Ne plus ouvrir la porte à moins que nécessaire.

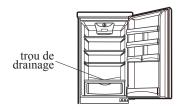
#### Note:

- La coupure de courant provoque l'élevage de température du compartiment de congélation, cela va réduire le temps de stockage des aliments et décliner la qualité.
- Si la coupure du courant dure longtemps, enlever l'eau et la glace dans les tiroirs du compartiment de congélation avant la mise du courant pour éviter la congélation ensemble des aliments et de la glace.

## **COMMENT UTILSER**

#### Dégivrage

Lors que le réfrigérateur fonctionne, l'humidité des aliments et dans l'air peut givrer sur la paroi du réfrigérateur et la surface d'évaporateur. Le givre trop épais peut affecter le fonctionnement de réfrigérateur. Donc, le dégivrage régulier est nécessaire. Usuellement, le dégivrage est nécessaire lorsque l'épaisseur est de 5mm.



#### • Compartiment de réfrigérateur

Dégivrage automatique, l'humidité sur la paroi coule dans le plateau de goutte par un tube d'égout. Le chauffage produit par le compresseur évapore l'eau automatiquement.

#### Note:

- Tenir le tube d'égout droit pour que de l'eau puisse couler dans le plateau de goutte. Lorsque'l est bloqué, sortir le couvercle d'égout, le laver et le replacer.

#### • Compartiment de congélation

Avant dégivrage—tourner le bouton de thermostat à "0", ouvrir la porte, sortir des aliments et des tiroirs dans le compartiment de congélation. Les aliments peuvent être conservés dans compartiment de réfrigérateur temporairement.

Dégivrage—enlever le givre sur le paroi de compartiment de congélation, et sur la surface de évaporateur avec le racloir de glace, puis essuyer d e l'eau avec une toile sèche.

Après dégivrage—tourner le bouton de thermostat à la position précédente.

Racloir de glace

#### Production de glace

- Remplir le plateau de glace avec de l'eau de 4/5 de sa capacité et le mettre dans le compartiment de congélation, tourner le bouton de thermostat à "6
- Tordre les deux côtés de ce plateau de glace pour sortir



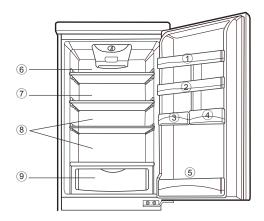
## STOCKAGE DES ALIMENTS

#### Compartiment de réfrigérateur

Le compartiment de réfrigérateur est utilisé pour stocker des aliments qui ne sont pas nécessaire de congélation, la durée de stockage est courte.

On fait référence aux positions du stockage des aliments suivantes

- (1) (2) Position: oeuf, beurre etc.
- 3 4 Position: fromage, boîte de conserve, sauce etc.
- ⑤ Position: boisson, aliments dans la bouteille etc.
- 6 Position: boîte de conserve, fruits confits etc.
- 7 Position: pain, boîte de conserve, lait etc.
- 8 Position: lait acide, saucisse, viande, poisson etc.
- 9 Position: légumes, fruit etc.



#### Compartiment de congélation

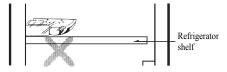
Le compartiment de congélation est utilisé pour stocker des aliments glacé dont la durée de stockage est longue. Gâteau etc.

- 1. Les aliments convenables viande, viande glacée, saucisse, volaille, gibier, poisson, pain et gâteau etc.
- Les aliments pas convenables œuvre, lait acide, sauce de jaune d'œuf, laitue, carotte et oignon etc.

## STOCKAGE DES ALIMENTS

#### Stockage des aliments

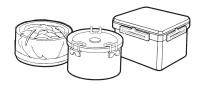
- Ne jamais stocker des aliments ou des récipient contre l'arrière du compartiment de réfrigération.
- Si des aliments et des récipients sont stockés contre l'arrière du compartiment de réfrigération, ils sont facilement glacés à cause de basse température.



- Stockage des aliments chauds après refroidissement.
  - Stockage des aliments chauds direct va affecter d'autres aliments au-dedans et va perdre de l'énergie.



- Stockage des aliments après emballage ou avoir mis dans des récipients d'étanchéité.
- Emballage des aliments avant stockage peut empêcher sécheresses. Cela peut aussi Réduire odeur lors de stockage pour longtemps



- Stockage des aliments ou d'autres choses après les avoir essuvés
  - Stockage des légumes et des fruits après les avoir lavés et essuyés. Aliments Emballés comme bouteilles doivent être stockés après avoir essuyé en évitant la pollution d'autres aliments.



- À la mode de basse température, ne pas stocker longtemps. des aliments qui sont facilement gâtés
- Les aliments comme banana, ananas, etc. qui sont facilement gâtés ne peuvent pas être stocké longtemps.



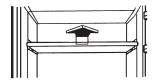
- Ne jamais stocker des bouteilles dans le Compartiment de congélation.
  - Si bouteilles sont stockez dans le compartiment de congélation, le liquide au-dedans va être gelé et casser les bouteilles.
  - Le volume de liquide comme jus ou eau ne doit pas dépasser 80% ce celui de récipient.



## DÉMONTAGE ET REMPLACEMENT DES PIÈCES

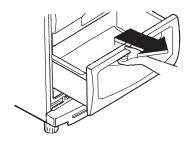
#### • Tablette de réfrigérateur

Élever un peu la part avant de tablette, puis le tirer.



## • Tiroir du compartiment de congélation

Tirer et l'élever un peu pour le sortir

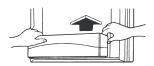


#### • Lampe

- Donné de Lampe :240V/l5W Remplacement:
- 1. Débranchement du réfrigérateur.
- 2. Presser le derrière du couvercle de la lampe (comme ce que la flèche indique ①), et tirer
- 3. Enlever la lampe défectueuse et installer une nouvelle lampe.
- 4. Installer encore le couvercle de la lampe

#### • Das Türgestell im Kühlfach

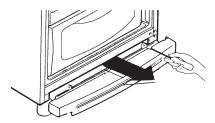
Griffe die beiden Seiten und hebe den Vorderteil hoch und dann ziehe es auf.

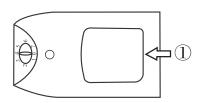


#### • Der Bodendeckel

Dreh die

Befestigungsschraube los und griffe die beiden Seiten und dann ziehe sie auf.





## POUR INVERSER LES PORTES (OPTIONNEL)

Votre réfrigérateur congélateur vous permet d'inverser le sens d'ouverture des portes, à droite ou à gauche, en fonction de la disposition de votre cuisine.

#### Précaution

- 1. Avant tout, avant d'inverser les portes, vous devez retirer tous les aliments et les accessoires tels que les étagères ou les plateaux qui sont amovibles.
- 2. Utiliser une clef anglaise pour retirer ou fixer les verrous.
- 3.Ne pas mettre l'appareil sur le sol afin de ne pas provoquer de problèmes.
- 4. Faire attention de ne pas faire tomber les portes lors du démontage ou du montage.
- 5. Pour éviter la chute des portes qui pourrait provoquer des blessures, il est que cette modification du sens de l'ouverture soit réalisée au moins par deux personnes.

#### Comment inverser les portes

Procéder suivant les pas indiqués ci-dessous (Figure A)

- 1. Démonter d'abord la charnière centrale (1);
- Enlever la porte du réfrigérateur (2) et la porte du congélateur (3) (demander que quelqu'un vous aide);
- 3. Retirez le couvercle supérieur(4).
- 4. Enlever le boulon de la charnière supérieure droite et le fixer sur la charnière supérieure gauche (5);
- Retirez les crochets du couvercle et installez-le dans la position correspondante sur le côté droit (6).;
   Installer le couvercle supérieur(7).
- 6. Enlever le boulon de la charnière inférieure droite et le fixer sur la charnière inférieure gauche (8);
- 7. Enlever la capsule de protection située sur la gauche de la charnière centrale et la fixer dans la même position (9) sur le côté droit.
- 8. Enlever la capsule de protection de la porte et la mettre dans la même position (10) sur le côté droit.
- 9. Retirer la cale de droite de la porte du réfrigérateur et du congélateur (11). Enlever la cale gauche secondaire fournie avec le manuel de l'utilisateur et la fixer dans la position correspondante sur la porte du réfrigérateur et du congélateur.
- 10. Retirer l'attache (12) de la porte du réfrigérateur et du congélateur.
- 11. Installer la porte du réfrigérateur (13) et celle du congélateur (14). (demander l'aide d'une autre personne), fixer le centre de la charnière sur le côté à gauche (15).

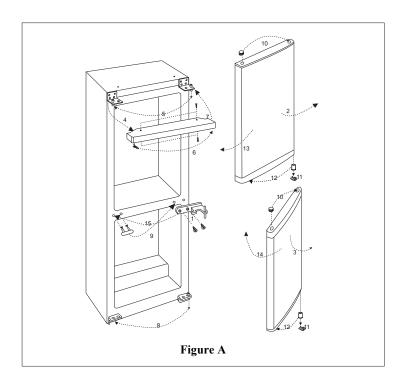
Opérer ensuite suivant les pas indiqués ci-dessous (Figure B) ;

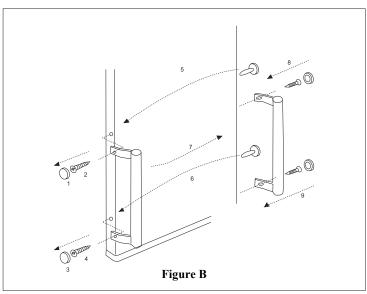
- 12. Retirer les protecteurs des vis de la poignée du réfrigérateur et du congélateur, enlever la poignée.
- 13. Retirer les protecteurs des vis de la porte du réfrigérateur et du congélateur (5).
- 14. Fixer les poignées de l'autre côté (7), remettre les vis et leurs protections en place (8,9) ;
- 15. Pour les réfrigérateurs disposant d'une poignée verticale, placer celle-ci à l'envers.

Note

L'inversement des portes n'est pas couvert pas la garantie.

## POUR INVERSER LES PORTES (OPTIONNEL)





## NETTOYAGE DU RÉFRIGÉRATEUR

#### · Avant nettoyage

- Débranchement du réfrigérateur d'abord pour être sûr en sécurité.

#### Nettoyage

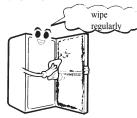
#### Tablette et casier de porte

 Ce sont quelques choses qui peut facilement devenir sale, l'intérieur de réfrigérateur doit être propre.



#### • Joint étanche de la porte

- Si le joint de la porte est sale ou couvert du jus de fruit longtemps. L'efficace du joint étanche de la porte sera réduit.
- Nettoyage régulier est nécessaire.



#### • Ne pas arroser le réfrigérateur avec de l'eau

- Cela va réduire l'isolation et provoque un choc électrique.



#### • Après le nettoyage, vérifier :

- Si le fil est endommagé.
- Si la prise de courant chauffe.
- Si le réfrigérateur est bien branché.



#### • Apparence de réfrigérateur

- Le nettoyer avec la toile douche en utilisant du détergent savonneux, puis le sécher avec la toile propre.



#### • Compartiment de Fruit & légumes

 De l'eau peut s'accumuler dans ces secteurs. trop d'eau va pourrir des aliments. Donc le compartiment doit être sorti et nettoyé régulièrement.



#### • Ne pas nettoyer le réfrigérateur avec des choses suivantes

- Poudre de nettoyage, essence benzène,acide hydrochlorique, eau bouillie, brosse etc. Parce que ils vont endommager la surface de réfrigérateur.

Donc, ne pas les utiliser.





## EST-CE QUE LE RÉFRIGÉRATEUR EST TOMBÉ EN PANNE?

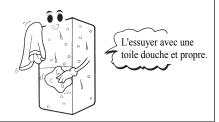
Si le réfrigérateur ne fonctionne pas encore normalement après avoir vérifié les choses suivantes, débrancher le réfrigérateur et immédiatement prendre le contact avec avec le service de maintenance spéciale ou magazin de détail.

Le réfrigérateur ne fonctionne pas	→ Est-ce qu'il y a la coupure de courant?
	Est-ce que le réfrigérateur est bien branché?
	Est-ce que c'est 220V?
	Est-ce que le bouton de thermostat est tourné à la position "0"?
Congélation inefficace	Est-ce que le contrôle de température du réfrigérateur est tourné à la mode de température trop basse?
	Est-ce qu'il y a des lumières du soleil ou radiateur tout près?
	Est-ce que vous avez mis quelque chose de chaude dans le réfrigérateur?
	Est-ce que vous avez stocké trop d'aliments?
	Est-ce que vous ouvrez la porte fréquemment?
1	Est-ce que vous avez gardez une distance convenable entre le réfrigérateur et le mur.
Les aliments stockés dans le compartiment de réfrigérateur sont	Est-ce que le contrôle de température du réfrigérateur est tourné à la mode de température trop élevée?
glacés.	Est-ce que vous avez mis des aliments contre le paroi interne.
Trop de bruit, son anormal	Est-ce que le plancher est plat et dur?
	<ul> <li>Est-ce le derrière de réfrigérateur est trop proche du mur?</li> <li>Avez-vous mis quelque chose en haut du réfrigérateur?</li> <li>Remarque:</li> <li>Le son est grand lorsque le réfrigérateur commence à fonctionner et à arrêter. Cela est normal.</li> <li>Installation sur le plancher peut produire du bruit.</li> </ul>

## CE N'EST PAS FONCTION DÉFECTUEUSE

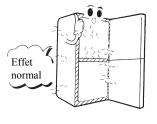
## • De la rosé se forme sur la surface de réfrigérateur.

- Le réfrigérateur est installé dans un environnement humide ou s'il pleut, de la rosé se forme sur la surface de réfrigérateur, c'est parce que l'humidité dans l'air touche la surface de réfrigérateur.
- L'essuyer avec une toile douche et propre.



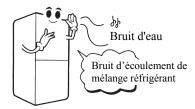
## • La surface de réfrigérateur devient chaud.

 Une conduite de haute température et une conduite de condensation qui peut empêcher la rosée. Lors du commencement d'utilisation et d'été, il peut devenir chaud, ce phénomène est normal, vous pouvez l'utiliser en tout confiance.



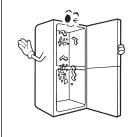
## • Vous entendez une son tout comme l'écoulement d'eau ou l'eau bouillie.

- Le bruit est fait lors de l'arrêt de compresseur.
- Le bruit d'écoulement de mélange réfrigérant dans le système de congélation.
- Le bruit d'évaporation de mélange réfrigérant dans l'évaporateur.
- Bruit fait par la contraction, expansion des pièces dues au changement de température interne de réfrigérateur.



## • La rosée se produit sur le paroi du compartiment de congélation.

- Installation dans un environnement plein d'humidité, l'ouverture de la porte est longue, ou des aliments riche en eau sont conservés sans hérméticité peuvent provoquer de la rosée sur le paroi.



## **ACCESSOIRS**

Accessoires		GC-379B GC-379BV
Tiroir	Compartiment de congélation	3
Tablette	Compartiment de réfrigération	3
Couvercle en bas		1
Porte-Oeufs		1
Compartiment de fruit & légumes		1
Plateau de glace		1
Racloir de glace		1
Manuel d' opération		1



## الثلاجة

دليل التشغيل

يرجى قراءة الدليل بعناية قبل استخدام الثلاجة بعد الانتهاء من قراءة الدليل، يرجى الاحتفاظ به للرجوع إليه مستقبليًا عند الضرورة

## لمحتويات

سماء الأجزاء	2
الانتقال والنقل	3
الوصلة الأرضية	3
التركيب	4
واقيات السلامة	
كيفية الاستخدام	8-7
أفضل طرق تخزين الأغذية	10-9
طرق فك الأجزاء الإضافية ا	11
لعكس الأبواب (اختياري)	13-12
تنظيف الثلاجة	14
هل تعطلت الثلاجة؟	15
مذا ليس عطلاً	16
الملحق,	17

## سماء الأجزاء



ملاحظة: الرقم يُستخدم كمرجع فقط.

### الانتقال والنقل

### • قبل النقل

- 1. أخرج كافة الأغذية من الثلاجة، وتأ كد من تثبيت الأجزاء الإضافية، على سبيل المثال الألواح، بواسطة شريط لاصق.
  - 2. ثبت القدم القابلة للضبط في الاتجاه الصحيح.

#### • خلال النقل

- 1. أمسك جيدًا القدم القابلة للضبط بقاع الثلاجة والمقبض العلوي بالخلف.
  - 2. خلال النقل، يجب ألا يميل المبرد.
  - 3. عند النقل إلى مكان بعيد، يجب أن يتم وضع الثلاجة في الوضع الرأسـي على المركبة. (والا فقد تنشأ مشكلات)



القدم القابلة للضبط

يرجى تثبيت القدم القابلة للضبط في الاتجاه الصحيح قبل النقل، وإلا سيتم خدش الأرضية أو ربما لا يمكن نقل القدم.

## الوصلة الأرضية

#### ملاحظة:

- تم توصيل السلك الأرضي لهذا الجهاز الكهربي بمصدر تيار كهربي، يرجى عدم تغيير مصدر التيار الكهربي بنفسك.
  - صل الثلاجة بمصدر تيار كهربي قياسي بجهد 220 فولت، وتأكدمن توصيل المقبس بالتيار الأرضي جيدًا.
- 3. في حالة الإصابة بصدمة كهربائية نتيجة للمس أجزاء الثلاجة، ينبغي إيقاف تشغيل الثلاجة على الفور والاتصال بوحدة الصيانة المعينة أو محل بيع التجزئة لهذا المنتج.

## الوصول إلى قابس التيار الكهربي

ينبغي وضع الثلاجة والمبرد بحيث يمكن الوصول إلى قابس التيار الكهربي لفصل الجهاز سريعًا عند حدوث مشكلة ما.

## استبدال سلك التيار الكهربي

في حالة تلف سلك التيار الكهربي، ينبغي استبداله بسلك أو مجموعة خاصة من الجهةالمصنعة أو وكيل الصيانة.

## الترآيب

### يجب الاحتفاظ بمسافة مناسبة بعيدًا عن الحائط

- لضمان تدوير الهواء بشكل صحيح حول الثلاجة والفريز، يرجي الاحتفاظ بمسافة آافية بين الحائط والثلاجة من الجانبين ومن الأعلى، والاحتفاظ بمسافة 2 بوصة (5 سم) على الأقل بين الثلاجة والحائط الخلفي.
- المساحة الصغيرة ستؤدي إلى تقييد تشغيل الثلاجة مما يؤدي إلى زيادة في التيار الكهربي.



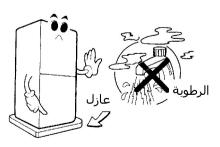
## الترآيب على سطح ثابت ومستوي

- الترآيب غير الثابت هو السبب وراء الاهتزاز والضوضاء.
- في حالة ترآيب الثلاجة بشكل غير مستقر، يمن تثبيتها بضبط القدم القابلة للضبط.
  - يؤدي رفع الجزء الأمامي للثلاجة برفق إلى إغلاق الباب بسهولة ويسر.
    - عند ترآيب الجهاز فوق سجادة أو أرضية، يرجى وضع قطعة قماش ثابتة أسفل الثلاجة وإلا سيتغير لون الجزء السفلي.



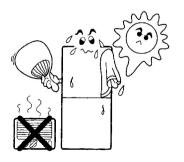
### الترآيب في بيئة أقل رطوبة

- يجب عدم وضع الثلاجة في مكان رطب أو مكان يمكن أن يغمره الماء بسـهولة.
- في حالة ترآيب الثلاجة في بيئة رطبة، سيتغير شكلها سريعًا وتبدو مثل القديمة. سيؤدي ذلك إلى تقليل خاصية العزل والتسبب في حدوث تسريب في الكهرباء



### تجنب التركيب من مصادر الحرارة والغاز

- يؤدي درجة الحرارة العالية إلى تقليل درجة التبريد وزيادة استهلاك التيار الكهربي.
  - يؤدي التركيب بالقرب من مصادر الغاز أو الحرارة إلى تغيير لون الثلاجة.



## واقبات الأمان

- يرجى فصل قابس الثلاجة من
   التيار الكهربي قبل تغيير المصباح.
- فقد يسبب تغيير المصباح أثناء تشغيل الثلاجة صدمة كهربية.



- برجى عدم وضع أشياء ثقيلة أعلى الثلاجة.
- عند القيام بفتح الباب، قد يكون من السهل أن تسقط الأشياء الموجودة فوق الثلاجة وتصيك. وحصر ك



- يرجى عدم التعلق بالباب.
- قد تدور الثلاجة وتصيب الأطفال الصغار.



- يرجى عدم تخزين أدوية أو معلومات أكاديمية في الثلاجة.
- لا يجب تخزين الأشياء التي تتطلب التحكم بشدة في درجة الحرارة في الثلاجة، وإلا سوف تتلف ويكون لها تأثيرًا عرضيًا.



### 🗚 تنبيه

هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام عن طريق أشخاص يعانون من نقص في القدرات الجسدية أو الحسية أو الحسية أو المراقبة أو المراقبة أو من المراقبة أو المراقبة أو تعليمات استعمال الجهاز عن طريق أحد الأشخاص يكون مسئولاً عن سلامتهم. يجب مراقبة الأطفال للتأكد من عدم عيثهم بالجهاز

- يرجى استخدام مقابس طاقة من نوع خاص.
- إذا كانت الثلاجة تستخدم نفس مقبس الطاقة مثلها مثل الأجهزة الكهربائية الأخرى، قد يكون هناك فرط غير عادي في الحمل على المقبس ومن الممكن أن يشب حريق، قد ينجم عنه اندلاع حريق.



- يرجى ملاحظة أنه لا يجب لمس قابس
   الطاقة الموجود بخلفية الثلاجة .
- يمكن أن يتلف قابس الطاقة الذي تم الضغط عليه بسهولة وقد يسبب حدوث حريق او صدمة كهربية.



- يرجى فصل قابس الثلاجة أولاً من التيار الكهربي قبل عملية التنظيف.
  - لا ُتقدم على إحراء ذلك بأيدي مبللة.
- من المحتمل أن يسبب ذلك صدمة كهربية



- برجى عدم تخزين الأشياء القابلة للاشتعال مثل،
   البنزين والكحول والغازات السائلة في الثلاجة.
- فقد تسبب الأشياء القابلة للاشتعال مثل البنزين والكحول والغازات السائلة نشوب حريق.



## واقبات الأمان

- في حالة تسرب الغاز، يرجى عدم لمس الثلاجة ومقبس الطاقة، يجب أن تفتح النوافذ والأبواب للتهوية.
  - قد يتسبب شرر في انفجار أو يؤدي إلى نشوب حريق.



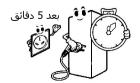
- یرجی عدم تخزین زجاجات فی تجویف التجمید.
- في حالة وجود زجاجات في تجويف التبريد، سيتجمد السائل الموجود بها وستنكسر الزجاجة.



- يرجى فصل قابس الثلاجة من التيار الكهربي إذا لم يتم استخدامها لفترة طويلة.
- قد يتسبب العزل القليل في حدوث صدمة كهربية أو نشوب حريق.



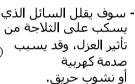
- عند فصل قابس الثلاجة من التيار الكهربي، يرجى الانتظار لمدة
- خمس دقائق قبل توصيلها مرة أخرى.
  - وإلا سيكون هناك فرط في الحمل على الضاغط.



- يرجى الابتعاد عن الحريق
  - يمكن أن تسبب حريق.



 برجى عدم وضع أوعية الماء مثل الفازات أو الأكواب أو مستحضرات التجميل أو الأدوية بأعلى الثلاجة.

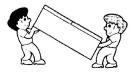




- برجى عدم التركيب في مكان
   ذو درجة رطوبة عالية أو مكان
   بمكن أن يتطاير فيه رزاز الماء بسهولة.
  - فسوف يقلل ذلك من تأثير العزل وقد يسبب صدمة كهربية.



- أثناء عملية النقل، يرجى
   الإمساك بالقدم القابلة للضبط
   الموجودة بأسفل الثلاجة والمقبض
   العلوي الموجود على الغطاء الخلفي.
  - وإلا، قد تسقط الثلاجة.



## كيفية الاستخدام

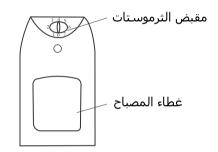
#### التشغيل الأولي

- نظف الجزء الداخلي من الثلاجة قبل الاستخدام.
- لا تضع الأطعمة في الثلاجة حتى يمر على توصيلها بالتيار الكهربي مدة 3 ساعات.

### زر التحكم في درجة الحرارة

- يتم وضع الثرموستات المستخدم للتحكم في درجة الحرارة داخل الثلاجة في أعلى الثلاجة.
  - الرقم الموجود على الثرموستات لا يحدد قيمة عملية.
     يعبر الرقم الصغير عن أعلى درجة حرارة داخل الثلاجة.
    - التحكم في درجة الحرارة

الوظيفة	الوضع
إيقاف	0
تدفئة	1-2
عادي	3-4
بارد	5-6
تجميد سريع	7



### \* خلل الطاقة

إذا تم إدراج خلل الطاقة مقدمًا، يرجى:

- إدارةُ التُرموستات إلى الوضع "رّ" بمقدار ساعتين قبل خلل الطاقة.
  - ضعَ المزِيَد َمِن مكعبات الثّلجَ في تجويفُ الثلاجة. ۗ
    - لا تضع أي أطعمة في الثلاجة.
      - لا تفتح الباب أكثر من اللازم.

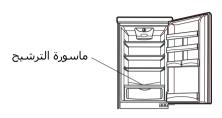
### ملاحظة:

- يؤدي خلل الطاقة في ارتفاع درجة الحرارة داخل تجويف التجميد، يمكن
   أن يقلل ذلك مدة تخزين الأطعمة وتنخفض الجودة.
- عند إيقاف تشغيل مصدر الطاقة لفترة طويلة، تأكد من التخلص من أي ماء أو ثلج أسفل الدرج الخاص بتجويف التجميد قبل إعادة توصيل مصدر الطاقة، حتى تتجنب تجمد الأطعمة والثلج مع بعضهم البعض.

### كيفية الاستخدام

#### إزالة الثلج

عند تشغيل الثلاجة، ستتجمد الرطوبة الناتجة عن الأطعمة أو في مسار الهواء على الجزء الداخلي للثلاجة وسطح جهاز التبخير. ستؤثر الطبقة السميكة من الثلج على عملية تشغيل الثلاجة، لذا، ينبغي إزالة الثلج بشكل منتظم عند الضرورة. عادة تكون عملية إزالة الثلج مطلوبة عند وصول سمك طبقة الثلج إلى 5 مم.



#### • تجويف الثلاجة

يتم إزالة الثلج منه تلقائيًا، تتحرك الرطوبة الموجودة على الجانب الداخلي من درج قطرات المياه إلى ماسورة الترشيح. تبخر الحرارة الناشئة عن الضاغط الماء تلقائيًا.

#### ملاحظة:

- احتفظ بماسورة الترشيح في وضع مستقيم حتى يمكن سكب الماء في درج قطرات المياه. عند انسدادها، قم بفك غطاء الترشيح ونظفه وأعد تركيبه مرة أخرى.

#### • درج التحميد

قبل إزالة الثلج --- أدر مقبض الثرموستات إلى الوضع "0"، وافتح الباب ثم أخرج الأطعمة والأدراج من تجويف التجميد، يمكن وضع الأطعمة في تجويف الثلاجة بشكل مؤقت. لإزالة الثلج \_\_\_أزل الثلج من على الجانب الداخلي لتجويف التبريد ومن على سطح جهاز التبخير باستخدام كاشطة الثلج، ثم مسح الماء باستخدام قطعة من القماش الجاف. بعد إزالة الثلج \_\_أدر مقبض الثرموستات إلى الوضع السابق.



### عمل الثلج

- أملأ درج الثلج بالماء إلى 5/4 من سعته
   وضعه في تجويف الثلج، ثم أدر مقبض
   الثرموستات إلى الوضع "6".
- قم بطي كل من جانبي درج الثلج حتى يتم إخراج مكعبات الثلج بسـهولة.



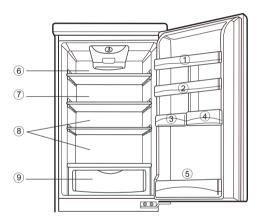
## أفضل طرق تخزين الأغذية

#### تجويف الثلاجة

يتم استخدام تجويف الثلاجة لتخزين الأطعمة التي لا تتطلب التجميد، بمعنى تكون مدة تخزينها قصيرة.

تم توفير أوضاع تخزين الأطعمة التالية كمرجع لك.

- ① ② الوضع #: البيض والزبد إلخ.
- ③ ﴿ ﴾ الوضع #: الجبن والمعلبات والصلصة إلخ.
- ⑤ الوضع #: المشروبات والأطعمة المعلبة إلخ.
  - ⑥ الوضع #: المعلبات واللحم إلخ.
  - ⑦ الوضع #: الخبز والمعلبات والحليب إلخ.
- الوضع #: الحليب الرايب والنقانق واللحم والأسماك إلخ.
  - ⑨ الوضع #: الخضروات والفواكه إلخ.



### تجويف الفريزر

قم بتخزين الطعام المجمد أو الطعام المطلوب تجميده في تجويف الفريزر، فهذه الأطعمة لها فترات تخزين طويلة .

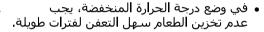
- .1 الطعام القابل للتجميد: اللحوم واللحوم المجمدة والنقانق والدجاج ولحم الغزلان والأسماك والخبز والكيك وما شابهه.
  - .2 الطعام الغير قابل للتجميد: البيض والحليب المضاف إليه بكتريا والمايونيز والخص، والفجل والفلفل الأحمر والبصل وما شابههم.

## أفضل طرق تخزين الأغذية

## تخزين الأغذية

- خزن الأغذية والأشياء الأخرى بعد تنظيفها ومسحها.
- خزن الفاكهة والخضروات بعد تنظيفها ومسحها. ينبغي تخزين الأغذية المعبئة، على سبيل المثال في الزجاجات، بعد مسحها لتفادي تلوث الأغذية الأخرى.







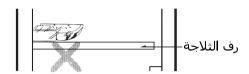
## • يجب عدم تخزين الزجاجات في تحويف التحميد.

- في حالة تخزين زجاجات في تجويف التجميد، سيتجمد السائل الموجود بداخله وتنكسر الزجاجات.
- ينبغي ألا يتعدى حجم السائل، على سبيل العصائر والماء، 80% من حجم الحاوية.



## خزن الأغذية سهلة التجميد في الجزء الخارجي لرف الثلاجة

- في حالة تخزين الأغذية سهلة التجميد أو التي تحتوي على مياه كثيرة في الجزء الداخلي لرف الثلاجة، ستتجمد نتيجة لدرجة الحرارة المنخفضة.



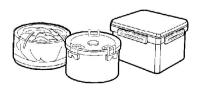
#### • تخزين الأطعمة الساخنة بعد التبريد

· يؤثر تخزين الأغذية الساخنة مباشرة في الثلاجة على الأغذية الأخرى بالداخل ويؤدي أيضًا إلى إهدار استهلاك التيار الكهربي.



### خزن الأغذية بعد التعبئة أو وضعها في وعاء محكم الغلق.

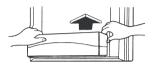
- يمكن أن تؤدي تعبئة الأغذية قبل التخزين إلى منع التجفيف. يمكن أن يؤدي ذلك أيضًا إلى تقليل الرائحة عند تخزين الأغذية لفترات طويلة.



## طرق فك الأجزاء الإضافية

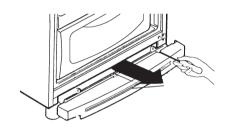
## • ٍدرج باب تجويف التبريد

أمسك كل من الجانبين، ثم ارفعهم لأعلى واجذبهما للخارج.



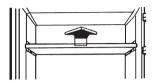
## • غطاء القاع

أخرج البرغيين القابضين على غطاء القاع، ثم أمسك كلا الجانبين واجذبهما للخارج.



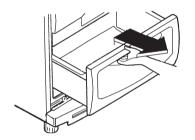
## • رف الثلاجة

ارفع الجزء الأمامي للرف برفق، ثم اجذبه نحو الخارج.



### • درج تجویف التجمید

جذبه للخارج. ثم ارفعه قليلاً واجذبه نحو الخارج.

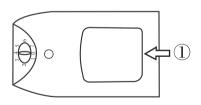


## • المصباح

- بيانات المصباح: 240 فولت / 15 واط
  - الاستبدال:
  - 1. أفصل جهاز التبريد.
  - اضغط على الجزء الخلفي لغطاء المصباح (الموضح بالسهم)، ثم اجذبه للخارج.



4. أعد تحميل غطاء المصباح.



## لعكس الأبواب (المتياري)

تم تصميم فريزر الثلاجة مع أبواب قابلة للعكس، حتى يتسنى فتحها من أي جهة سواء من جانب اليد اليسرى أو اليمنى لمناسبة تصميم المطبخ الخاص بك.

#### احتباطات

- قبل عكس الباب، أولا ً، يجب إخراج الأطعمة والملحقات مثل الأرفف أو الأدراج غير المثبته في فريزر الثلاجة.
  - 2. اسخدم مفتاح ربط أو صمولة لتثبيت مسمار القلاووظ أو فكه.
  - 3. لا تضع فريزر الثلاجة على الأرض. فإن ذلك من شأنه أن يؤدي إلى مشكلة.
    - 4. آن حذرا ً من سقوط الأبواب سواء آانت مفكوآة أو مربوطة.
- 5. لتجنب سقوط الأبواب والتي قد ينتج عنها إصابات، فإن الأمر يحتاج إلى شخصين لتغيير نوع الأبواب المفتوحة.

### آيفية عكس الأبواب

أولا ً برجاء اتباع الخطوات التلابة (الشكل أ) :

- 1. فك المفصلة الوسطى (1)،
- 2. فك باب الثلاجة (2) وباب الفريزر (3) (استدعي شخص آخر لمساعدتك)،
  - 3. فك الغطاء العلوي (4)،
- 4. فك مسمار المفصلة العلوية اليمنى ثم رآبه على المفصلة العلوية اليسرى (5)،
- 5. فك مفصلة الغطاء ثم رآبها على المكان المتوافق على الجانب الأيمن (6)، ثم رآب الغطاء العلوي (7).
- 6. فك مسمار المفصلة السفلية اليمنى ثم رآبه على المفصلة السفلية اليسرى (8)،
- 7. فك الغطاء من يسار المفصلة الوسطى ثم رآبه في المكان المتوافق (9) في الجانب الأيمن،
  - فك غطاء الباب ثم رآبه في المكان المتوافق(10) في الجابن الأيمن،
  - 9. فك الحد الأيمن في باب الثلاجة وباب الفريزر (11)، أخرج الحد الأيسر الفائض من الكيس مع دليل المستخدم المرفق ثم رآبه في المكان المتوافق في باب الثلاجة وباب الفريزر،
    - 10. فك البطانة المعدنية (12) من المكان المتوافق في باب الثلاجة وباب الفريزر،
  - 11. رآب باب الثلاجة (13) وباب الفريزر (14) (استدعي شخص آخر لمساعدتك)، ثم ثبت المفصلة الوسطى في الجانب الأيسر (15)،

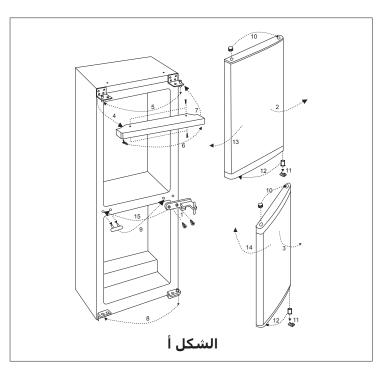
ثم الرجاء اتباع الخطوات التلاية (الشكل ب):

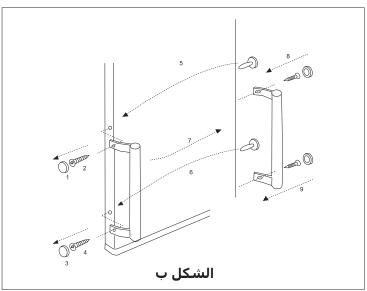
- 12. فك الأغطية من مقبض باب الثلاجة وباب الفريزر، ثم فك المقبض،
  - 13. فك الأغطية من باب الثلاجة وباب الفريزر (5)،
- 14. ثبت المقابض في الجانب الآخر (7)، ثم رآب الأغطية في الأماآن المتوافقة (9،8)،
  - 15. في الثلاجات ذات المقبض الرأسي، برجاء إعادة المقبض في المكان العكسي.

ملاحظة

لا يغطي الضمان تغيير اتجاه فتح البابين.

## لعكس الأبواب (اختياري)





### تنظيف الثلاجة

#### قبل التظيف

- قم بفصل التيار الكهربي أولا لتأكيد السلامة.

#### • سطح الثلاجة

- نظفه باستخدام قطعة قماش ناعمة مبللة بمنظف صابوني ثم جففها باستخدام قطعة نظيفة من القماش.



#### • تجويف الفواكه والخضروات

- يمكن أن يتراكم الماء في هذه المنطقة. سوف يفسد الماء الكثير الطعام، لذا يجب إخراج التجويف وتنظيفه باستمرار.



#### یرجی عدم تنظیف الثلاجة باستخدام الأشیاء الآتیة:

- بودرة التنظيف والبنزين والكلور والماء المغلي والفرشاة إلخ، لأنها ستتلف سطح الثلاجة. لذ1ا يرجى عدم استخدامها.



#### • تنظيف الأرفف ودرج الباب

- يمكن أن تصبح هذه مُتَسخة بسهولة. يجب الحفاظ على داخل الثلاجة نظيفًا.



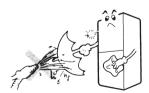
#### • مانع التسرب الممغنط للباب

- عند اتساخ مانع التسرب الموجود بالباب أو تغطيته بالعصائر لفترة طويلة، ستقل فاعلية مانع التسرب الممغنط للباب.
  - يعد التنظيف المنتظم شيئًا ضروريًا. - يعد التنظيف



## • لا تقم برش الماء على الثلاجة

- سوف يقلل ذلك من العزل ويسبب صدمة كهربية.



## • بعد التنظيف، افحص ما إذاكان:

- السلك قد تلف.
- قابس الطاقة غير ساخن جدًا.
- وضع َقابس الطاقة بشكلٌ صحيح.

## هل تعطلت الثلاجة؟

إذا لم تستمر الثلاجة في العمل بشكل صحيح بعد فحص المهام التالية، يرجى فصلها من التيار الكهربي والاتصال على الفور بوحدة الصيانة المحددة أو تاجر التجزئة الخاص بهذا المنتج.

الموقف	
الثلاجة لا تعمل	← هل يوجد خلل بالطاقة؟     ← هل تم تركيب قابس الطاقة في المقبس؟     ← هل قوة التيار 220 فولت؟     ← هل تم إدارة وضع الثرموستات إلى الوضع "0"؟
التبريد غير كافي	هل تحول زر التحكم في درجة الحرارة الموجود بتجويف الثلاجة إلى الوضع "منخفض جدًا"؟     هل يوجد أي ضوء أشعة شمس مباشرة أو سخانات بجانب الثلاجة؟     هل قمت بتخزين الكثير من الطعام؟     هل قمت بوضع بعض الأطعمة الساخنة مباشرة في الثلاجة؟     هل قمت بفتح باب الثلاجة بشكل متكرر؟     هل قمت بترك الباب مفتوحًا أو تركت مسافة بين الثلاجة والحائط؟
الطعام المخزن في تجويف الثلاجة أصبح مجمدًا	← هل تم تحويل زر التحكم في درجة الحرارة الموجود بالتجويف الداخلي إلى الوضع عالي جدًا؟ ← هل قمت بوضع الأطعمة مقابلة للجانب الداخلي؟
صوصاء كثيرة وأصوات غير طبيعية	هل الأرضية مستوية وصلبة بشكل كاف؟     هل تركت الجانب الخلفي من الثلاجة قريب جدًا من الحائط؟     هل وضعت أشياء أخرى أعلى سطح الثلاجة؟     ملاحظة:     يمكن أن يكون الصوت عاليًا عند بدء تشغيل     الثلاجة أو إيقاف تشغيل الطاقة.     قد يسبب التثبيت على الأرضية إصدار صوت.

## مذا ليس عطلاً

### • تسمع صوت مثل تدفق المياه.

- هذا الصوت يصدر عند إيقاف تشغيل الضاغط.
- أنه الصوت الخاص بالمادة المبردة في جهاز التبريد.
- يمكن أن ينتج الصوت بواسطة انكماش وتمدد الأجزاء ويرجع ذلك لتغير درجة الحرارة داخل الثلاجة.



#### یوجد تکون لقطرات من الندی علی سطح الثلاجة.

- إذا تمر تركيب الثلاجة في بيئة ذات درجة رطوبة عالية أو إذا كان هناك مطر، يمكن أن يحدث تكون لقطرات الندى على سطح الثلاجة. يرجع ذلك لأن الرطوبة الموجودة في الهواء تلمس سطح الثلاجة.
  - يرجى مسحه باستخدام قطعة من القماش الناعم.



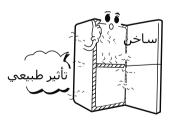
### • يوجد قطرات من الندى على الجانب الداخلى من تجويف الثلاجة.

- يرجع ذلك إلى تركيب الثلاجة في بيئة ذات درجة رطوبة عالية أو ترك باب مفتوح لمدة طويلة.
- الأطعمة التي تحتوي على نسبة ماء عالية غير معبأة بشكل جيد قبل التخزين.



#### • سطح الثلاجة دافئ.

- تم تركيب ماسورة تتحمل درجات الحرارة العالية تمنع تكون الندى في داخل الثلاجة بعندتشغيل الثلاجة أو في فصل الصيف، لذا سيصبح السطح دافئًا. يرجى عدم القلق لأن ذلك تأثير طبيعي.



## الملحق

الملحق		B379-GC BV379-GC
درج	تجويف التجميد	ثلاث قطع
الرف	تجويف التبريد	ثلاث قطع
غطاء القاع		قطعة واحدة
حامل البيض		قطعة واحدة
تجويف الفاكهة والخضروات		قطعة واحدة
صينية الثلج		قطعة واحدة
كاشط الثلج		قطعة واحدة
دليل التشغيل		قطعة واحدة